

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Convocado el Apoyo a la Creación'24]

S. C.

Así pues, los candidatos al programa Apoyo a la Creación'24, Producción que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa”, —que serán como máximo 15 y sus nombres se darán a conocer el 20 de septiembre—, realizarán la producción de su obra inédita y esta será posteriormente difundida [...].

*Puntuar
de otra
forma*

(S. C.: “Arranca la 4ª convocatoria del programa de ayudas...”. *La Razón*, 03.05.24, 39).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro tipos de cambios de puntuación y uno morfosintáctico. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Así pues, los candidatos al programa Apoyo a la Creación'24, Producción que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa”*, —que serán como máximo 15 y sus nombres se darán a conocer el 20 de septiembre—*, realizarán la producción de su obra inédita y esta será posteriormente difundida.

Así pues, los candidatos al programa Apoyo a la Creación'24, Producción que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” —que serán como máximo **quince**[,] y **cuyos** nombres se darán a conocer el **veinte** de septiembre— realizarán la producción de su obra inédita[,] y esta será posteriormente difundida.

1) Eliminamos las comas que acompañan a las rayas del inciso. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Así pues, los candidatos [...] que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa”*, —**que** serán como máximo 15 y sus nombres se darán a conocer el 20 de septiembre—*, **realizarán** la producción de su obra inédita...

Así pues, los candidatos [...] que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” —**que** serán como máximo quince, y cuyos nombres se darán a conocer el veinte de septiembre— **realizarán** la producción de su obra inédita...

Según la normativa, “deben evitarse puntuaciones redundantes, como la del siguiente ejemplo, donde debieron escribirse o comas o rayas, pero no ambos signos: *La muerte vivida por los demás**, —*sea la muerte por accidente o de otros modos*—*, *es una cosa que sufrimos mucho* (Ortografía... 2010: 374).

Además, en cuanto a la primera coma, recordemos que la coma no puede aparecer delante de rayas o paréntesis, sino que se escribe siempre detrás; por ejemplo: *Dime —y no quiero excusas—, ¿por qué no has terminado el trabajo?* (*Ortografía...* 2010: 348-349).

En cuanto a la segunda coma, “es incorrecto escribir coma entre el grupo que desempeña la función de sujeto y el verbo” (*Ortografía...* 2010: 313). Y no importa que, como en nuestro texto haya de por medio un inciso. Compárense estas dos versiones:

Así pues, los candidatos [...] que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” —que serán como máximo quince, y cuyos nombres se darán a conocer el veinte de septiembre— **realizarán** la producción de su obra inédita...

Así pues, los candidatos [...] que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” [...] **realizarán** la producción de su obra inédita...

2) Proponemos sustituir las dos cifras del texto original por sus correspondientes términos léxicos. Reproducimos ambas versiones:

... un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa”*, —que serán como máximo **15** y sus nombres se darán a conocer el **20** de septiembre—*, realizarán...

... un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” —que serán como máximo **quince**, y cuyos nombres se darán a conocer el **veinte** de septiembre— realizarán la producción...

Según la normativa, el poner cifras o palabras depende de factores como “el tipo de texto de que se trate, la complejidad del número que se deba expresar o el contexto de uso”. Por ejemplo, “en obras literarias y textos no técnicos en general, resulta preferible y más elegante [...], el empleo de palabras en lugar de cifras”. Además, entre otros casos, se utilizan palabras por “los números que puedan expresarse en una sola palabra; esto es, del *cer* al *veintinueve*” (*Ortografía...* 2010: 682-683).

3) Proponemos puntuar la conjunción **y** que coordina dos oraciones con sujetos diferentes. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... un jurado ... —que serán como máximo 15 **y** sus nombres se darán a conocer el 20 de septiembre— ...

... un jurado ... —que serán como máximo quince[,] **y** cuyos nombres se darán a conocer el veinte de septiembre— ...

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o*...] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (Ortografía... 2010: 324).

4) De nuevo, proponemos puntuar la conjunción **y**, ya que coordina dos oraciones con sujetos diferentes. Reproducimos ambas versiones:

Así pues, los candidatos [...] realizarán la producción de su obra inédita **y** esta será posteriormente difundida.

Así pues, los candidatos [...] realizarán la producción de su obra inédita[, **y**] esta será posteriormente difundida.

Como acabos de decir, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o*...] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (*Ortografía*... 2010: 324).

Finalizamos reproduciendo ambas versiones (la original primero):

Así pues, los candidatos al programa Apoyo a la Creación'24, Producción que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa”*, —que serán como máximo 15 y sus nombres se darán a conocer el 20 de septiembre—*, realizarán la producción de su obra inédita y esta será posteriormente difundida.

Así pues, los candidatos al programa Apoyo a la Creación'24, Producción que sean seleccionados por un jurado formado por tres profesionales del mundo del arte y un representante de la Fundación “la Caixa” —que serán como máximo quince, y cuyos nombres se darán a conocer el veinte de septiembre— realizarán la producción de su obra inédita, y esta será posteriormente difundida.

